



ES

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar esta prenda de seguridad. También debería consultar al responsable de seguridad o a un superior jerárquico sobre las prendas adecuadas para su situación laboral específica. Consulte las instrucciones cuidadosamente para poder consultarlas en cualquier momento. Declaración de Conformidad disponible en el sitio www.rossini1969.it en la sección de la página del producto del artículo.



Consulte la etiqueta del producto para información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en el folio adjunto. Todos estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (ver etiqueta)
 Requisitos generales. La norma especifica los requisitos generales para la ergonomía, el envoltimiento, el dimensionamiento, el marcado de prendas protectoras y para la información proporcionada por el fabricante.
 A = Altura recomendada de quien la usa
 B = Circunferencia torácica recomendada de quien la usa
 C = Circunferencia de cintura recomendada de quien la usa
 D = Medición interna de la pierna recomendada de quien la usa

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această îmbrăcăminte de protecție. De asemenea, trebuie să vă consultați ofițerul de siguranță sau superiorul imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte adecvate pentru situația dvs. specifică de lucru. Plăstați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment. Declarația de conformitate disponibilă la www.rossini1969.it în secțiunea paginii produsului a articolului.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate privind condițiile de utilizare. Doar normele și simbolurile care apar atât pe produs, cât și pe informațiile de utilizare de lângă el, sunt aplicabile. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (ver etichetă)
 Cerințe generale. Acest standard specifică cerințele generale pentru ergonomii, învelișurile, dimensiunile, marcarile îmbrăcămintei de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.
 A = Înălțimea recomandată a purtătorului
 B = Circumferința toracică recomandată a purtătorului
 C = Circumferința recomandată a taliei purtătorului
 D = Măsurarea internă a înălțimii picioarelor a purtătorului

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Esta prenda está diseñada para proteger al trabajador contra el riesgo de lesiones físicas leves, sólo contra riesgos mínimos como salpicaduras de productos de limpieza ligeramente agresivos, polvo y lesiones mecánicas leves en la parte del cuerpo que cubre.

Siempre use la prenda abrochada. Esta prenda es adecuada para ser usada durante una jornada laboral completa y no contra sustancias tóxicas que puedan afectar negativamente la salud. No se conocen reacciones alérgicas causadas por el contacto con la piel de esta prenda. No intente reparar prendas dañadas. Todas las prendas deben ser eliminadas de manera segura. La ropa debe ser usada sólo en las situaciones para las que está diseñada.

Tamaño disponible y Selección: Ayuda de acuerdo con las dimensiones adecuadas de pecho y cintura. Consulte la tabla de tamaño. Las prendas de protección deben cubrir todos las partes del cuerpo afectadas durante el uso normal (incluso al apacharse y realizar movimientos o extender los brazos por encima de la cabeza).

Estas prendas han sido diseñadas teniendo en cuenta la comodidad y para permitir que la prenda sea usada sobre prendas de tamaño medio. Para obtener la protección general, quien la usa puede necesitar usar guantes, botas o casco de seguridad o otros accesorios relacionados con el tipo de protección necesaria.

Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a luz solar intensa. Almacenar en condiciones secas y limpias.

Mantenimiento: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las prendas cuya etiqueta de cuidado hayan sido ignoradas, dañadas o removidas.

Contenido de la Etiqueta: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de contenidos correspondientes.

☒ Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	☒ No secar	☒ No planchar
☒ Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	☒ Secar ligeramente	☒ Hierro max 110°C
☒ Temperatura máxima 40°C, lavado normal	☒ Secar normalmente	☒ Hierro max 150°C
☒ Temperatura máxima 60°C, lavado normal	☒ Dejar secar	☒ No lavar en seco
☒ No blanquear	☒ Dejar escurrir	☒ Lavado en seco profesional

PT

Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar esta vestimenta de segurança. Você também deve consultar o responsável pela segurança ou superior hierárquico em respeito à roupa apropriada para sua situação de trabalho específica. Guarde as instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento. Declaração de Conformidade disponível no site www.rossini1969.it na seção da página do produto do artigo.



Consulte a etiqueta no produto para informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem tanto no produto quanto no folheto anexo são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuetuário de Proteção (ver etiqueta)
 Requisitos gerais. A norma especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envoltimento, dimensionamento, marcação de vestuários de proteção e para as informações fornecidas pelo fabricante.
 A = Altura recomendada para o usuário
 B = Circunferência torácica recomendada para o usuário
 C = Circunferência da cintura recomendada para o usuário
 D = Medida interna da perna recomendada para o usuário

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Este vestuário foi concebido para proteger o trabalhador contra o risco de lesões físicas leves, apenas contra riscos mínimos como salpicos de produtos de limpeza ligeiramente agressivos, poeiras e lesões mecânicas ligeiras na parte do corpo que cobre.

Sempre use a peça de roupa abotoada. Esta peça é adequada para ser usada durante um período de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar negativamente a saúde. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato com a pele desta vestimenta. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser eliminadas de forma segura. O vestuário deve ser usado apenas nas situações para as quais é destinado.

Formato disponível e Seleção: Ajuda de acordo com as dimensões adequadas de peito e cintura, conforme a tabela de tamanho.

De trajas de protecção devem cobrir todas as partes do corpo envolvidas durante o uso normal (inclusive ao se dobrar e realizar movimentos ou estender os braços acima da cabeça).

Estas roupas foram feitas considerando o conforto e para permitir que a peça seja usada sobre roupas de médio volume. Para obter a proteção geral, quem as usa pode precisar usar luvas, botas ou capacete de segurança ou outros acessórios relacionados ao tipo de proteção necessária.

Conservação: NÃO armazenar em locais expostos a luz solar direta. Armazene em condições secas e limpas.

Mantenção: O fabricante não se responsabiliza por peças cujas etiquetas de cuidados foram ignoradas, danificadas ou removidas.

Conteúdo da Etiqueta: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes do conteúdo.

Atenção: O uso de capuz pode comprometer uma boa visão periférica e auditiva.

Etiqueta de lavagem: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes da lavagem.

☒ Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	☒ Não secar	☒ Não passar
☒ Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	☒ Secar levemente	☒ Ferro max 110°C
☒ Temperatura máxima 40°C, lavado normal	☒ Secar normalmente	☒ Ferro max 150°C
☒ Temperatura máxima 60°C, lavado normal	☒ Secar à sombra	☒ Não lavar a seco
☒ Não alvejar	☒ Secar numa superfície plana	☒ Lavagem a seco profissional

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten mit Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Situation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit dann nachlesen können. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.rossini1969.it im Abschnitt über die Produktsseite des Artikels.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktsheet. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikette)
 Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Abkantung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden.
 A = Körpergröße: Sehen Sie das Modell von Schutzel bis zur Seite des Trägers
 B = Brustumfang: Umfang an der Brust des Trägers
 C = Taillenumfang des Trägers
 D = Beininnenseite des Trägers

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

Dieser Schutzanzug ist so konzipiert, dass er den Arbeitnehmer gegen das Risiko leichter körperlicher Verletzungen schützt, jedoch nur gegen minimale Risiken wie Spritzer leicht aggressiver Reinigungsmittel, Staub und leichte mechanische Verletzungen des bedeckten Körperparts.

Sie sind Kleidungstücken, die für den gesamten Arbeitsbereich geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Kleidungstück bekannt.

Verwenden Sie nicht, beschädigte Kleidungstücke zu reparieren. Alle Kleidungstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist.

Die Schutzbekleidung muss bei normalem Gebrauch alle betroffenen Körperparts bedecken (einschließlich Bündchen und Bewegungen oder Ausstrecken der Arme über den Kopf). Diese Kleidungstücke sind für den Kontakt ausgelegt, das kann die Kleidung aufgrund von unethischen, sprunghaftem Kleidung getragen wird. Für den allgemeinen Schutz muss die Kleidung immer geschlossen sein.

Träger möglicherweise Handschuhe, Stiefel, einen Schutzhelm oder andere Zubehör tragen, je nach Art des erforderlichen Schutzes.

Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder strenger Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur sauber und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikettete ignoriert, unakademisch genutzt oder entfernt wurden. Inhalt des Textils Labels: Siehe Kleidungsetikette.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

☒ Max. Temperatur 30°C, Schönwäsche	☒ Nicht im Trockner trocknen	☒ Nicht heiß bügeln
☒ Max. Temperatur 40°C, Schönwäsche	☒ Trocknen bei niedriger Temperatur	☒ Bügeln max 110°C
☒ Max. Temperatur 40°C, Normalwäsche	☒ Geeignet für Trockner	☒ Bügeln max 150°C
☒ Max. Temperatur 60°C, Normalwäsche	☒ Nicht im Schatten	☒ Nicht chemisch reinigen
☒ Nicht bleichen	☒ Trocken legen	☒ Professionelle Reinigung, Pflege

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura la istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento. Dichiarazione di Conformità consultabile sul sito www.rossini1969.it nella pagina della pagina prodotto dell'articolo.



CAT 1 Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (vedi etichetta)
 Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'involucramento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.
 A = Altezza consigliata di chi li indossa
 B = Circonferenza toracica consigliata di chi li indossa
 C = Circonferenza vita consigliata di chi li indossa
 D = Misurazione interna della gamba consigliata di chi li indossa

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Questo indumento è progettato per proteggere il lavoratore dal rischio di danni fisici di lieve entità, solo per rischi minimi, ad esempio, protezione da schizzi di prodotti per la pulizia poco aggressivi, polvere e lesioni meccaniche alla parte del corpo che ricopre.

Indossare sempre il capo allacciato. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possano influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato.

Formato disponibile e Selezione: Aiutare in accordo con dimensioni donne di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato.

Gli indumenti di protezione devono coprire tutte le parti del corpo interessate durante l'utilizzo normale (anche piegandosi e compiendo movimenti o estendendo le braccia sopra la testa).

Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi li indossa può avere bisogno di indossare guanti, stivali o casco di sicurezza o altri accessori in relazione al tipo di protezione necessaria.

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulite.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: L'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e l'udito.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

☒ Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	☒ Non asciugare in asciugatrice	☒ Non stirare
☒ Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato	☒ Asciugare a bassa temperatura	☒ Ferro max 110°C
☒ Temperatura massima 40°C, lavaggio normale	☒ Asciugare normalmente	☒ Ferro max 150°C
☒ Temperatura massima 60°C, lavaggio normale	☒ Asciugare all'ombra	☒ Non lavare a secco
☒ Non candeggiare	☒ Asciugare in piano	☒ Lavaggio a secco professionale

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Declaration of Conformity available at www.rossini1969.it in the product page section of the article.



CAT 1 Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information before are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
 General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, envelopment, dimensioning, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.
 A = Recommended height of the wearer
 B = Recommended chest girth of the wearer
 C = Recommended waist girth of the wearer
 D = Recommended inside leg measurement of the wearer

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

This garment is designed to protect the worker against the risk of minor physical injury, only against minimal risks such as splashes of mildly aggressive cleaning products, dust and minor mechanical injury to the part of the body it covers.

Always wear the garment fastened. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely.

The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart.

Protective clothing must cover all parts of the body affected during normal use (also by bending and making movements or extending the arms above the head).

These garments have been designed with comfort in mind and to allow the garment to be worn over medium-sized garments.

For general protection, the wearer may need to wear gloves (boots or a safety helmet) or other accessories depending on the type of protection needed.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer declines total responsibility for the garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Free Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

☒ Max temp 30°C, mild process	☒ Do not tumble dry	☒ Do not iron
☒ Max temp 40°C, mild process	☒ Tumble dry	☒ Iron max 110°C
☒ Max temp 40°C, normal process	☒ Tumble dry normal	☒ Iron max 150°C
☒ Max temp 60°C, normal process	☒ Drying in the shade	☒ Do not dry clean
☒ Do Not Bleach	☒ Dry on a horizontal surface	☒ Professional dry clean

FR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour savoir quels vêtements conviennent à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement les instructions afin de pouvoir vous y référer à tout moment. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.rossini1969.it dans la section de l'article consacrée à la page du produit.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui figurent à la fois sur le produit et sur la notice ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de Protection (voir étiquette)
 Exigences générales. La norme spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, à l'enveloppement, à la taille, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.
 A = Taille recommandée pour le porteur
 B = Tour de poitrine recommandée pour le porteur
 C = Tour de taille recommandée pour le porteur
 D = Mesure intérieure de la jambe recommandée pour le porteur

RECOMANDAZIONI IMPORTANTI

Ce vêtement est conçu pour protéger le travailleur contre les risques de blessures physiques mineures, uniquement contre les risques minimes tels que les éclaboussures de produits de nettoyage légèrement agressifs, la poussière et les blessures mécaniques mineures sur la partie du corps qu'il recouvre.

Toujours le porter fermement attaché. Ce vêtement peut être porté pendant une journée de travail et ne contient aucune substance toxique susceptible de nuire à la santé. Aucune réaction allergique n'est connue due au contact avec ce vêtement. N'essayez pas de réparer les vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être éliminés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont prévus.

Taille disponible et sélection: La taille doit correspondre au tour de poitrine et au tour de taille appropriés, voir le tableau des tailles.

Les vêtements de protection doivent couvrir toutes les parties concernées du corps dans des conditions normales d'utilisation (y compris se pencher et bouger ou étendre les bras au-dessus de la tête). Ces vêtements sont conçus dans un souci de confort et pour pouvoir être portés par-dessus des vêtements de taille moyenne.

Pour une protection générale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants, des bottes, un casque de sécurité ou d'autres accessoires en fonction du type de protection requis.

Stockage: NE PAS stocker dans des endroits soumis à un fort ensoleillement. Stocker dans des conditions sèches et propres.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes de entretien ont été ignorées, endommagées ou enlevées.

Étiquette de contenu: Veuillez vous référer à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails du contenu correspondant.

Attention: Le port d'un capot peut nuire à la vision périphérique et à l'audition.

Étiquette de lavage: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails de lavage correspondants.

☒ Température maximale 30°C, lavage délicat	☒ Ne pas sécher	☒ Ne pas repasser
☒ Température maximale 40°C, lavage délicat	☒ Sécher légèrement	☒ Fer max 110°C
☒ Température maximale 40°C, lavage normal	☒ Sécher normalement	☒ Fer max 150°C
☒ Température maximale 60°C, lavage normal	☒ Sécher à l'ombre	☒ Ne pas laver à sec
☒ Ne pas blanchir	☒ Faire sécher à plat	☒ Lavage à sec professionnel

HR

Pažljivo pročitate ove upute prije korištenja zaštitne odjeće. Molimo vas da se posavjetujete sa stručnjakom za sigurnost ili svojim neposrednim nadređenim kako biste odabrali odgovarajuću odjeću za vašu specifičnu radnu situaciju. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći u bilo kojem trenutku. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.rossini1969.it u odjeljku o proizvodu.



Za detaljne informacije o odgovarajućim standardima, molimo pogledajte oznaku proizvoda. Primjenjivi su samo oni standardi i ikone koji se nalaze na proizvodu i u informacijama za korisnike i natjecku. Svi ovi proizvodi u skladu su sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (Pogledajte oznaku)
 Opći zahtjevi: Ova europska norma specificira opće zahtjeve za ergonomiju, stvaranje, dimenzioniranje, označavanje i informacije oje za informacije koje daje proizvođač.
 A = Preporučena visina nositelja
 B = Preporučeni opseg prsa nositelja
 C = Preporučeni opseg struka nositelja
 D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nositelja

VAŽNE PREPORUKE

Ova odjeća je dizajnirana da zaštiti radnika od minimalnih rizika, kao što su prekranje blagih sredstava za čišćenje, prašina, prljavština, na dijelu tijela koji pokriva. Uvijek nosite odjeću potpuno zatvorenu. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži toksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno utjecati na zdravlje.

Nemoz poratnje aljezjke radnje zbog kontakta koje ova odjeća ne štiti. Ova odjeća ne štiti od opasnih predmeta. Sva odjeća potrebna je sigurnosti radnika. Ova je tebra nositi samo u situacijama za koje je namijenjena.

Dostupne veličine i izbor: Odabir prena ispravnoj veličini prva i struk, pogledajte tablicu veličina.

Na pokrivenosti mora pokrivenost se dijeliti i biti u skladu sa zahtjevima tijekom normalne uporabe (uključujući dodatno savijanje, kretanje ili podizanje ruku iznad glave).

Zaštita odjeća dizajnirana za zaštitu radnika od minimalnih rizika, kao što su prekranje blagih sredstava za čišćenje. Za dodatnu zaštitu, korisnik možda treba nositi rukavice, čizme, zaštitnu kacigu ili druge dodatke.

Skladištenje i

